77 West Wacker Drive
سویٹ 4600
Chicago, Illinois 60601

312-634-8100

انسانی حقوق کی پالیسی

Archer-Daniels-Midland Company ("کمپنی" یا "ADM") انسانی حقوق کے احترام کے لیے پُرعزم ہے اور اس سلسلے میں اقوامِ متحدہ کے کاروبار اور انسانی حقوق سے متعلق رہنما اصولوں (UNGPs) کی پیروی کرتی ہے۔ یہ پالیسی ہماری وابستگی کی وضاحت کرتی ہے، جس میں وہ معیار شامل ہیں جو ہم اپنی کمپنی پر لاگو کرتے ہیں اور اپنے کاروباری شراکت داروں سے توقع رکھتے ہیں، نیز ہم اسے خطرے پر مبنی مستعدی کے ذریعے کیسے عملدرآمد کرتے ہیں۔

تعارف

اس پالیسی کے بارے میں

یہ پالیسی ADM کی سسٹین ایبلٹی ٹیم نے ہمارے کاروبار، متعلقہ شعبہ جات اور جغرافیائی علاقوں میں اہم سینئر رہنماؤں کے ساتھ قریبی اشتراک میں تیار کی ہے، اور اس میں مختلف بیرونی اسٹیک ہولڈرز، بشمول سول سوسائٹی تنظیموں اور انسانی حقوق کے ماہرین کی شمولیت شامل ہے۔

اس کا جائزہ چیف ایگزیکٹو آفیسر نے لیا اور اسے مجاز قرار دیا ہے، اور کمپنی کے بورڈ آف ڈائریکٹرز کی سسٹین ایبلٹی اور ٹیکنالوجی کمیٹی نے اس کی منظوری دی ہے۔

یہ پالیسی دیگر پالیسیوں اور معیارات میں شامل ہے اور ان سے رہنمائی حاصل کرتی ہے، جو ADM اور ہمارے کاروباری شراکت داروں کے لیے متعلقہ تقاضے بیان کرتے ہیں، جن میں ہمارا ضابطہ اخلاق، سپلائر توقعات اور جنگلات، حیاتیاتی تنوع اور کمیونٹیز کے تحفظ کی پالیسی شامل ہیں۔

اصل پالیسی کے 2014 میں شائع ہونے کے بعد سے یہ چوتھی اپ ڈیٹ ہے۔ ہمارا مقصد ہے کہ پالیسی کا جائزہ لیں اور، جہاں ضروری ہو، اسے باقاعدگی سے اپ ڈیٹ کریں۔

ADM کے متعلق

ADM ایک اہم عالمی زرعی سپلائی چین مینیجر اور پروسیسر ہے، جو مقامی ضروریات کو عالمی صلاحیتوں سے مربوط کرتے ہوئے غذائی تحفظ فراہم کرتا ہے۔ کمپنی ایک ممتاز انسانی اور حیوانی غذائیت فراہم کنندہ ہے اور صحت و بہبود کی مصنوعات میں قائدانہ مقام رکھتی ہے۔

ہم دنیا بھر کے ہزاروں کسانوں کے ساتھ شراکت داری کرتے ہیں، ان کی فصلیں خریدتے ہیں اور اپنے مربوط عالمی حصول، لاجسٹکس اور مینوفیکچرنگ نیٹ ورک کا استعمال کرتے ہیں تاکہ ان خام اجناس کو خوراک، فیڈ، ایندھن، صنعتی اور صارفین کی مصنوعات کے شعبوں میں استعمال ہونے والی وسیع اقسام کی مصنوعات میں تبدیل کیا جا سکے۔

ADM کا مقصد معیارِ زندگی کو بہتر بنانے کے لیے فطرت کی طاقت کو بروئے کار لانا ہے۔ ہماری انسانی حقوق کی پالیسی اس مقصد کی بنیاد ہے اور ہماری قدر کی زنجیر میں ذمہ دار کاروباری طرز عمل کی رہنمائی کرتی ہے۔

عزم

انسانی حقوق کے احترام سے متعلق ADM کی وابستگی کی رہنمائی اقوامِ متحدہ کے کاروبار اور انسانی حقوق سے متعلق رہنما اصول (UNGPs) کرتے ہیں، جو ریاستوں کی جانب سے انسانی حقوق کے تحفظ کی ذمہ داری کے ساتھ اس ذمہ داری کی بھی وضاحت کرتے ہیں۔ ہمارا طریقۂ کار اقوام متحدہ گلوبل کمپیکٹ کے دس اصول اور OECD-FAO ذمہ دارانہ زرعی سپلائی چینز کے لیے رہنمائی سے بھی رہنمائی حاصل کرتا ہے۔

ہم اقوام متحدہ کے انسانی حقوق کے عالمی منشور اور بین الاقوامی لیبر تنظیم (ILO) کا کام کی جگہ پر بنیادی اصولوں اور حقوق سے متعلق اعلامیہ میں بیان کردہ انسانی حقوق کو تسلیم کرتے ہیں۔

دائرہ کار

ہماری وابستگی تمام ADM کارکنان (جس میں تمام ملازمین، افسران، ڈائریکٹرز، کنٹریکٹ ورکرز اور ADM کے ایجنٹس، ہماری ڈویژنز اور دنیا بھر میں ملحقہ ادارے شامل ہیں)، ہمارے قدر کے سلسلے میں شامل افراد، اور ان کمیونٹیز کے افراد کا احاطہ کرتی ہے جہاں ہم اور ہمارے کاروباری شراکت دار کام کرتے ہیں۔

77 West Wacker Drive
سویٹ 4600
Chicago, Illinois 60601

312-634-8100

ہماری پالیسی ہماری کمپنی پر، بشمول تمام ADM کارکن، اطلاق پذیر ہے۔ ہم اپنے سپلائرز اور کاروباری شراکت داروں سے توقع کرتے ہیں کہ وہ انسانی حقوق کا احترام کریں اور اس پالیسی میں بیان کردہ اسی طرح کے طریقہ کار اپنائیں، بشمول ہمارے بنیادی انسانی حقوق کے مسائل کے معیارات پر پورا اترتے ہوئے۔

معیارات

ان معیارات کو لاگو کرنے میں ایسے حالات پیدا ہو سکتے ہیں جہاں قومی قانون اور انسانی حقوق کے بین الاقوامی معیارات ایک دوسرے سے ہم آہنگ نہ ہوں۔ جب ان میں تضاد ہو، ہم قومی قانون کی پابندی کریں گے اور جتنا ممکن ہو بین الاقوامی انسانی حقوق کے معیارات کا احترام کرنے کے طریقے تلاش کریں گے۔

- *انجمن اور اجتماعی سودے بازی کی آزادی* – **ہم** احترام کرتے ہیں کہ وہ اپنی مرضی سے مزدور یونین جیسی تنظیم میں شامل ہونے، بنانے یا اس میں شامل ہونے یا بنانے سے اجتناب کرنے کا اختیار رکھتے ہیں، اور یہ سب انتقامی کارروائی، دھمکی یا ہراساں کیے جانے کے خوف کے بغیر کر سکتے ہیں۔ جہاں ملازمین کو قانونی طور پر تسلیم شدہ یونین کی نمائندگی حاصل ہو، ہم ان کے آزادانہ طور پر منتخب کردہ نمائندوں کے ساتھ تعمیری مکالمے کے قیام کی حمایت کرتے ہیں۔ جہاں قانون کے تحت انجمن کی آزادی کا حق محدود ہے، یا ملازمین نے نمائندے مقرر نہ کرنے کا فیصلہ کیا ہے، وہاں ہم شمولیت کے متبادل ذرائع کی حمایت کرتے ہیں، جیسے کہ ملازمین اور انتظامیہ کے درمیان براہ راست اور کھلا مواصلت۔
- **جبری یا لازمی مشقت** –ہم جبری یا لازمی مشقت کی تمام اقسام کو ممنوع قرار دیتے ہیں، جن میں غیر رضاکارانہ جیل مزدوری، بندھوا مزدوری، معاہدہ شدہ مزدوری اور ہمارے آپریشنز اور سپلائی چینز میں جدید غلامی یا انسانی اسمگلنگ کی کوئی بھی شکل شامل ہے۔ کام سے متعلق فیصلے آزادانہ اور باخبر انتخاب پر مبنی ہونے چاہئیں۔ ملازمت کی شرائط و ضوابط بھرتی کے وقت واضح طور پر بتائی جائیں گی، اور کارکنان کو اپنی ملازمت ختم کرنے کا حق برقرار رہے گا۔ ملازمین سے ملازمت حاصل کرنے یا برقرار رکھنے کے لیے فیس ادا کرنے کا تقاضا نہیں کیا جانا چاہیے، اور شناختی دستاویزات، ذاتی سامان، ڈپازٹس یا کسی بھی قسم کی غیر قانونی ضمانت روکنے جیسے طریقوں کے ذریعے ان کی نقل و حرکت کی آزادی محدود نہیں کی جانی چاہیے۔ ADM اپنے ملازمین کے خلاف جسمانی سزا، تشدد کی دھمکیوں، یا بدسلوکی کی دیگر صورتوں کو برداشت نہیں کرتا۔
- چائلڈ لیبر – ہم چائلڈ لیبر کی ممانعت کرتے ہیں، جس کی تعریف ایسے کام کے طور پر کی جاتی ہے جو بچوں کی صحت، حفاظت یا اخلاقیات کے لیے خطرناک ہو، ایسا کام جو لازمی تعلیم میں مداخلت کرتا ہو یا جس کے لیے وہ بہت کم عمر ہوں۔ ہم متعلقہ ILO اصولوں، بشمول ILO کنونشن 138، کی پیروی کرتے ہیں، اور قابل اطلاق مقامی قوانین اور ضوابط کو مدنظر رکھتے ہیں۔
- **ہراساں کرنا اور امتیازی سلوک** – ہم ایک محفوظ، باعزت، اور جامع کام کرنے والے ماحول کو برقرار رکھنے کی کوشش کرتے ہیں جو ہراساں کرنے، امتیازی سلوک اور انتقامی کارروائیوں سے پاک ہو۔ ہم اپنے کاموں اور سپلائی چینز میں نسل، رنگ، مذہب، جنس، صنفی شناخت، قومیت، شہریت، معذوری، عمر، جنسی رجحان، ازدواجی حیثیت یا کسی بھی قانون کے تحت محفوظ خصوصیت کی بنیاد پر امتیاز کی اجازت نہیں دیتے۔ ان پابندیوں کا اطلاق کمزور گروہوں پر بھی ہوتا ہے، جن میں تارکین وطن کارکن شامل ہیں۔ ہم ناپسندیدہ طرز عمل (جنسی یا غیر جنسی) کو برداشت نہیں کرتے ہیں — چاہے وہ زبانی، جسمانی یا بصری ہو — جو کسی کو خوفزدہ، ناراض، تحقیر آمیز محسوس کروا سکتا ہے یا کام کی جگہ پر معاندانہ یا بدسلوکی والا ماحول پیدا کر سکتا ہے۔
- **محفوظ اور صحت مند کام کرنے کے حالات** – ہم ایک محفوظ اور صحت مند کام کرنے کا ماحول فراہم کرنے اور قابل اطلاق صحت اور حفاظت کے قوانین و ضوابط کی مکمل تعمیل کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔ ہم ایسے نظام اور عمل برقرار رکھتے ہیں جو کارکنوں کو محفوظ رکھنے اور انہیں پیشہ ورانہ خطرات، ایذا رسانی اور بدسلوکی سے بچانے کے لیے تیار کیے گئے ہیں۔
- **کام کے اوقات، تنخواہ اور مراعات** – ہم ملازمین کو تمام متعلقہ مقامی قوانین و ضوابط کے مطابق معاوضہ دیتے ہیں، جن میں کم از کم اجرت اور اضافی وقت کی ادائیگی سے متعلق قوانین بھی شامل ہیں۔ کام کے اوقات کو قانونی تقاضوں اور اس مقام پر رائج اجتماعی سودے بازی کے معاہدوں کے مطابق ہونا چاہیے۔
- **زمین کے حقوق** – ہم زمین کی ملکیتی/استعمالی حقوق اور مقامی و قدیم مقامی برادریوں کے حقوق کا احترام کرتے ہیں، بشمول ان زمینوں پر کارروائیوں کے لیے اپنی آزادانہ، پیشگی اور باخبر رضامندی (FPIC) دینے یا نہ دینے کا حق، جن پر انہیں قانونی یا روایتی حقوق حاصل ہیں۔ ہم توقع کرتے ہیں کہ تمام سپلائرز اپنی کارروائیوں اور کاروباری لین دین میں FPIC کے اصولوں کی پاسداری کریں۔
- **پانی** – ہم اپنی کارروائیوں اور سپلائی چینز میں محفوظ اور صاف پینے کے پانی اور صفائی تک رسائی کے حق کا احترام کرتے ہیں اور پانی کے انسانی حق پر اقوام متحدہ کی قرارداد۔

77 West Wacker Drive
سویٹ 4600
Chicago, Illinois 60601

312-634-8100

نسانی حقوق کے مدافعین

ADM کسی فرد یا تنظیم کے خلاف دھمکیوں، حملوں یا انتقامی کارروائی کو برداشت نہیں کرتا جو نیک نیتی کے ساتھ انسانی حقوق کے مسائل اٹھاتا ہے، اور انسانی حقوق کے مخبروں اور شکایت کنندگان کے تحفظ کے لیے کوشاں ہے۔ ہم یہ بھی یقین رکھتے ہیں کہ انسانی حقوق کے علمبرداروں، کمیونٹی کے ترجمانوں اور دیگر اسٹیک ہولڈرز کے ساتھ کھلا اور مسلسل مکالمہ پروگراموں کی رہنمائی اور مضبوطی کے لیے نہایت اہم ہے۔

عمل درآمد

نقطہ نظر

ADM اپنی ویلیو چین میں منفی اثرات کی نشاندہی، روک تھام، تخفیف اور ان سے نمٹنے کے طریقۂ کار کی جواب دہی کے لیے انسانی حقوق کی ڈیو ڈیلیجنس میں خطرے پر مبنی طریقۂ کار اپناتا ہے۔ ہمارے نقطہ نظر کو ہماری اپنی اور ہمارے کاروباری شراکت داروں کی کارروائیوں میں انسانی حقوق نافذ کرنے کی کوششوں سے مدد ملتی ہے، اور یہ متاثرہ اسٹیک ہولڈرز سمیت مسلسل اسٹیک ہولڈرز کی مشاورت سے رہنمائی حاصل کرتا ہے۔ ہم اپنے طریقۂ کار کی مؤثریت کی پیمائش کرتے ہیں، اور سسٹین ایبلٹی ٹیم باقاعدگی سے پیش رفت کمپنی کے بورڈ آف ڈائریکٹرز کی "سسٹین ایبلٹی اور ٹیکنالوجی کمیٹی" کو بتاتی ہے اور سالانہ سسٹین ایبلٹی رپورٹ شائع کرتی ہے، جو adm.com پر دستیاب ہے۔ ہم مسلسل بہتری کے لیے کوشاں ہیں اور اپنے عملی تجربات سے حاصل ہونے والی بصیرت کو اپنی پالیسیوں، معیارات اور ان کے نفاذ کو مزید بہتر بنانے کے لیے استعمال کرتے ہیں۔

انتظام و حکمرانی

پائیداری کی ٹیم، جس کی قیادت چیف پائیداری افسر کر رہے ہیں، اس پالیسی کی مالک ہے اور اس کے عملدرآمد کو ممکن بناتی ہے، متعلقہ شعبہ جات جیسے آپریشنز، سپلائی چین اور خریداری، ابتدا، ماحولیاتی صحت و حفاظت، تعمیل اور قانونی امور کے ساتھ مل کر خطرات کا جائزہ لینے، ان خطرات سے نمٹنے کے لیے ہدف شدہ اور قابل پیمائش اقدامات کی شناخت اور فراہمی، اور نگرانی و رہنمائی فراہم کرنے میں معاونت کرتی ہے۔

بورڈ کی پائیداری اور ٹیکنالوجی کمیٹی کمپنی کے مقاصد، اہداف، حکمت عملیوں اور پائیداری سے متعلق سرگرمیوں (بشمول انسانی حقوق) کی نگرانی کرتی ہے۔ کمپنی کے چیف سسٹین ایبلٹی آفیسر، سینئر نائب صدر برائے عالمی آپریشنز، اور چیف ٹیکنالوجی آفیسر کمیٹی کے اجلاسوں میں انتظامیہ کے نمائندوں کے طور پر باقاعدگی سے شرکت کرتے ہیں۔ ADM کی ایگزیکٹو کونسل، جو کمپنی کا اعلیٰ ترین اسٹریٹجک اور آپریشنل ادارہ ہے، کمپنی کی ماحولیاتی، سماجی اور گورننس (ESG) کوششوں کی قریبی نگرانی اور سسٹین ایبلٹی مسائل کا تفصیلی جائزہ فراہم کرتی ہے۔

عملی طور پر ڈیو ڈیلیجنس

ایک اہم عالمی زرعی سپلائی چین مینیجر اور پروسیسر کے طور پر، ہمارا ڈیو ڈلیجنس پروگرام ہماری عالمی ویلیو چین میں اجناس اور اجزاء کی وسیع رینج کا احاطہ کرتا ہے۔ اگرچہ ہم کاروباری شراکت داروں، مقامی حکومتوں اور دیگر اسٹیک ہولڈرز پر کسی حد تک انحصار کرتے ہیں، ہم انسانی حقوق کا احترام کرتے ہیں اور درج ذیل اقدامات کے لیے پرعزم ہیں:

- **انسانی حقوق کو ضم کرنا** - ADM ساتھیوں اور کاروباری شراکت داروں کے ساتھ انسانی حقوق کو ضم کرنے کی کوشش کرتا ہے، بشمول درج ذیل طریقوں سے: کاروباری اکائیوں، محکموں اور جغرافیائی علاقوں میں مستعدی کی فراہمی کے لیے بین شعبہ جاتی نقطہ نظر اختیار کرنا؛ آگاہی بڑھانا، مثلاً اس پالیسی اور دیگر متعلقہ دستاویزات کو ہماری ویب سائٹ پر متعدد زبانوں میں دستیاب کرنا؛ اور ترسیل میں کلیدی کردار ادا کرنے والوں کے لیے تربیت فراہم کرنا۔
- **ممکنہ اور حقیقی منفی اثرات کی شناخت اور ترجیح دینا** - ADM باقاعدگی سے اپنے آپریشنز اور سپلائی چین کا جائزہ لیتا ہے تاکہ ممکنہ اور حقیقی انسانی حقوق کے اثرات کی شناخت اور ترجیح دی جا سکے۔ ہم نمایاں خطرات کی تشخیص کا طریقہ اختیار کرتے ہیں، جو شدت اور امکان کی بنیاد پر ہمارے سب سے اہم انسانی حقوق کے مسائل کی شناخت اور ترجیح دینے کے لیے استعمال ہوتا ہے۔
- **ممکنہ اور حقیقی منفی اثرات پر کارروائی کرنا** - اے ڈی ایم منفی اثرات سے نمٹنے کے لیے مناسب اقدامات کرتا ہے۔ ہمارا طریقۂ کار UNGPs میں بیان کردہ توقعات پر مبنی ہے، بشمول اثر میں ہماری شمولیت کی سطح، اور اس میں درج ذیل اقدامات شامل ہو سکتے ہیں: پیچیدہ اجناس کی سپلائی چینز کے اصل ماخذ تک سراغ رسانی؛ ایک باضابطہ طریقۂ کارسپلائر کی عدم تعمیل کے معاملات کا انتظام، معتبر تیسرے فریق کے

77 West Wacker Drive
سویٹ 4600
Chicago, Illinois 60601

312-634-8100

تصدیقی نظاموں کا استعمال؛ زیادہ خطرے والے جغرافیائی علاقوں میں سپلائرز کی استعداد کار میں اضافہ؛ مخصوص مقامات اور کاروباری شراکت داروں سے متعلق مسائل کے حل کے لیے تیسرے فریق کے آڈٹ پروگرام؛ اور ہم منصب اداروں، کاروباری شراکت داروں اور دیگر فریقوں کے ساتھ مشترکہ اقدامات۔

- **پیشرفت کی پیمائش اور ابلاغ** – ہم اپنے پروگراموں کی پیشرفت کی پیمائش کرتے ہیں تاکہ کارکردگی کا جائزہ لیا جا سکے اور اپنے طریقہ کار اور سرگرمیوں میں تبدیلیوں کی نشاندہی کی جا سکے۔ ہم اپنی حکمت عملی اور اپنی پالیسی پر عمل درآمد میں پیش رفت کے بارے میں مزید تفصیلات اپنی ویب سائٹ کے صفحے پر ADM انسانی حقوق فراہم کرتے ہیں، جہاں متعلقہ پالیسیاں اور رپورٹیں بھی شامل ہیں۔ ADM اٹھائے گئے خدشات اور ان کے ازالے میں ہونے والی پیش رفت کو ظاہر کرنے کے لیے ایک شکایات اور ازالہ لاگ بھی برقرار رکھتا ہے۔
- **شکایات اور ازالہ** – ADM UNGPs میں متعین کردہ ذمہ داریوں کے مطابق ازالہ فراہم کرنے اور شکایات کو دور کرنے کی کوشش کرتا ہے۔ ہم اپنے ضوابط کی عدم تعمیل کے تمام الزامات کو طے شدہ طریقہ کار اور پروٹوکول کے مطابق تحقیقات کرتے ہیں، اور ہر معاملے کو علیحدہ طور پر حل کرتے ہیں تاکہ مناسب حل کو یقینی بنایا جا سکے۔

اسٹیک ہولڈرز کو ترغیب دی جاتی ہے کہ وہ ADM وے ہیلپ لائن سے رابطہ کریں اگر انہیں یہ خدشہ ہو کہ ADM کے وعدے اور پالیسیاں، بشمول انسانی حقوق، پورا نہیں کیا جا رہا۔ اے ڈی ایم کسی ایسے شخص کے خلاف انتقامی کارروائی برداشت نہیں کرتا جس نے ممکنہ بدانتظامی کی نیک نیتی سے رپورٹ دی ہو۔ جہاں مقامی قانون اجازت دیتا ہے، خدشات کی اطلاع گمنام طور پر دی جا سکتی ہے۔ ADM کے پاس خدشات اٹھانے اور ہماری جنگلات، حیاتیاتی تنوع اور کمیونٹیز کے تحفظ کی پالیسی اور انسانی حقوق کی پالیسی کے تحت آنے والے مسائل رپورٹ کرنے کے لیے ایک 'شکایات اور ازالہ' چینل بھی موجود ہے، جس کے ذریعے شکایات یہاں جمع کرائی جا سکتی ہیں: responsibility@adm.com.

- **اسٹیک ہولڈر کی شمولیت** – ہم باقاعدگی سے حقوق رکھنے والوں، جن میں کمیونٹیز اور کارکنان شامل ہیں، اور دیگر اسٹیک ہولڈرز جیسے موضوعاتی ماہرین اور سول سوسائٹی کے ساتھ رابطہ کرتے ہیں تاکہ ہماری انسانی حقوق کی حکمت عملی اور مخصوص سرگرمیوں و مسائل کے بارے میں رہنمائی حاصل کی جا سکے۔